

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN MÄÄRÄYS
23 päivänä lokakuuta 2002 *

Asiassa C-445/00,

Itävallan tasavalta, asiamiehenään H. Dossi, prosessiosoite Luxemburgissa,

kantajana,

vastaan

Euroopan unionin neuvosto, asiamiehinään A. Lopes Sabino ja G. Houttuin,

vastaaajana,

* Oikeudenkäyntikieli: saksa.

jota tukevat

Saksan liittotasavalta, asiamiehenään W.-D. Plessing, avustajanaan Rechtsanwalt J. Sedemund,

Italian tasavalta, asiamiehenään U. Leanza, avustajanaan avvocato dello Stato M. Fiorilli, prosessiosoite Luxemburgissa,

ja

Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehinään aluksi M. Wolfcarius ja C. Schmidt ja sittemmin C. Schmidt ja W. Wils, prosessiosoite Luxemburgissa,

väliintulijoina,

jossa kantaja vaatii vuoden 1994 liittymisasiakirjassa olevan pöytäkirjan N:o 9 liitteen 4 ja asetuksen (EY) N:o 3298/94 muuttamisesta Itävallan kautta kulkeville raskaille tavarankuljetusajoneuvoille vahvistetun ekopistejärjestelmän osalta 21 päivänä syyskuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2012/2000 (EYVL L 241, s. 18) kumoamista,

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN,

toimien kokoonpanossa: presidentti G. C. Rodríguez Iglesias, jaostojen puheenjohtajat J.-P. Puissochet, M. Wathelet ja R. Schintgen sekä tuomarit C. Gulmann, D. A. O. Edward, A. La Pergola, P. Jann, V. Skouris, F. Macken, N. Colneric, S. von Bahr ja J. N. Cunha Rodrigues (esittelevä tuomari),

julkisasiamies: J. Mischo,
kirjaaja: R. Grass,

kuultuaan julkisasiamiestä,

on antanut seuraavan

määräyksen

- 1 Itävallan tasavalta on yhteisöjen tuomioistuimeen 4.12.2000 jättämällään kantteella vaatinut EY 230 artiklan nojalla vuoden 1994 liittymisasiakirjassa olevan pöytäkirjan N:o 9 liitteen 4 ja asetuksen (EY) N:o 3298/94 muuttamisesta Itävallan kautta kulkeville raskaille tavarankuljetusajoneuvoille vahvistetun ekopistejärjestelmän osalta 21 päivänä syyskuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2012/2000 (EYVL L 241, s. 18; jäljempänä riidanalainen asetus) kumoamista.

- 2 Itävallan tasavalta on kyseisen kanteen liitteenä 3 esittänyt riidanalaista asetusta koskevan lausunnon, jonka komission oikeudellinen yksikkö oli osoittanut kyseisen toimielimen energian ja liikenteen pääosaston pääjohtajalle 11.4.2000 (jäljempänä 11.4.2000 päivätty oikeudellinen lausunto).
- 3 Itävallan tasavalta on 4.12.2000 yhteisöjen tuomioistuimeen jättämälläan erillisellä hakemuksella vaatinut EY 242 ja EY 243 artiklan nojalla riidanalaisen asetuksen täytäntöönpanon lykkäämistä sekä välitoimien määräämistä.
- 4 Yhteisöjen tuomioistuimen presidentti on 23.2.2001 antamallaan määräyksellä (Kok. 2001, s. I-1461) määrännyt riidanalaisen asetuksen 2 artiklan 1 kohdan täytäntöönpanon lykättäväksi pääasiassa annettavan tuomion julistamiseen asti, hylännyt hakemuksen muilta osin sekä määrännyt, että oikeudenkäyntikuluista päätetään myöhemmin.
- 5 Neuvosto on jättänyt pääasiaa koskevan vastineensa yhteisöjen tuomioistuimelle 8.3.2001.
- 6 Yhteisöjen tuomioistuimen presidentti on 26.1.2001 antamallaan määräyksellä hyväksynyt komission väliintulijaksi tukemaan neuvoston vaatimuksia. Komissio on 10.5.2001 jättänyt yhteisöjen tuomioistuimelle väliintulokirjelmänsä.

- 7 Yhteisöjen tuomioistuimelle 26.6.2002 jättämässään hakemuksessa komissio on työjärjestyksen 91 artiklan 1 kohdan perusteella vaatinut, että 11.4.2000 päivättyä oikeudellista lausuntoa ei käytetä käsiteltävänä olevassa asiassa. Vaatimuksensa tueksi komissio on vedonnut siihen, että sen oikeudellisen yksikön antamat lausunnot on tarkoitettu yksinomaan sisäiseen käyttöön ja että niiden jakelu ulkopuolisille saattaa aiheuttaa haitallisia seurauksia yhteisöjen toimielinten asianmukaiselle toiminnalle. Mielipiteiden vaihto komission sisällä saattaisi kärsiä, jos sen yksiköt alkavat empiä kirjallisen lausunnon pyytämistä oikeudelliselta yksiköltä.
- 8 Yhteisöjen tuomioistuimelle 26.7.2002 toimittamassaan kirjallisessa huomautuksessa neuvosto on asettunut tukemaan komission väitteitä.
- 9 Yhteisöjen tuomioistuimelle 1.8.2002 toimittamassaan kirjallisessa huomautuksessa Itävallan tasavalta on vedonnut siihen, että se on esittänyt 11.4.2000 päivätyn oikeudellisen lausunnon kanteensa liitteenä, koska komission oikeudellisen yksikön kyseisessä asiassa esittämät näkemykset eivät olleet ainoastaan tunnettuja ekopistekomiteassa vaan olivat siellä jopa keskustelujen kohteena. Näissä olosuhteissa Itävallan tasavallan olisi ollut mahdotonta pitää kyseistä asiakirjaa luottamuksellisena.
- 10 Lisäksi Itävallan tasavalta vetoaa siihen, että komission esittämä vaatimus on aiheeton sen takia, että 5.2.2001 pidetyssä välitoimimenettelyn suullisessa käsittelyssä yhteisöjen tuomioistuimen presidentti ilmoitti, että 11.4.2000 päivättyä oikeudellista lausuntoa ei voida ottaa huomioon kyseessä olevassa menettelyssä.

- 11 On syytä täsmentää, että suullinen määräys, jonka yhteisöjen tuomioistuimen presidentti antoi asianosaisille 5.2.2001 pidetyssä välitoimimenettelyn suullisessa käsittelyssä ja jonka mukaan 11.4.2000 päivätyä oikeudellista lausuntoa ei käsitellä, koski ainoastaan välitoimimenettelyä. Pääasian osalta on edelleen tarpeen ottaa nimenomaisesti kantaa komission esittämään vaatimukseen.
- 12 Loukattaisiin yleistä etua, jonka mukaan toimielinten on voitava hyötyä oikeudellisten yksiköittensä riippumattomina antamista lausunnoista, jos sallittaisiin, että kyseessä olevia sisäisiä asiakirjoja voidaan yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltävänä olevassa oikeudenkäyntiasiassa esittää ilman, että asianomainen toimielin on antanut luvan asiakirjojen esittämiseen tai että tuomioistuin on määrännyt niiden esittämisen.
- 13 Tältä osin on syytä todeta, että Itävallan viranomaiset myöntävät ainoastaan, että niillä on ekopistekomiteassa ollut tieto komission oikeudellisen yksikön esittämistä näkemyksistä, mutta ne eivät väitä, että komissio on tässä komiteassa toimittanut niille 11.4.2000 päivätyn oikeudellisen lausunnon. Komissio puolestaan väittää, että Itävallan viranomaisilla on kyseinen lausunto käytössään laittomasti. Tästä on pääteltävä, että komissio ei ole toimittanut mainittua lausuntoa eikä liioin antanut lupaa sen toimittamiseksi Itävallan viranomaisille.
- 14 Näin ollen komission vaatimus on hyväksyttävä ja tämän asian oikeudenkäyntiasiakirjoista on poistettava 11.4.2000 päiväty oikeudellinen lausunto.

Näillä perusteilla

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN

on määrännyt seuraavaa:

- 1) Euroopan yhteisöjen komission oikeudellisen yksikön laatima 11.4.2000 päivätty lausunto, jonka Itävallan tasavalta on esittänyt kanteensa liitteenä 3, poistetaan asian oikeudenkäyntiasiakirjoista.
- 2) Oikeudenkäyntikuluista päätetään myöhemmin.

Annettiin Luxemburgissa 23 päivänä lokakuuta 2002.

R. Grass

kirjaaja

G. C. Rodríguez Iglesias

presidentti